REGOLAMENTO (CEE) N. 2890/82 DELLA COMMISSIONE

del 22 ottobre 1982

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1183/82 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1399/81 del Consiglio, del 19 maggio 1981, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1981, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio, del 26 aprile 1982, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1982, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (4), in particolare l'articolo 6,

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I ;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77 della Commissione, del 14 febbraio 1977, recante modalità generali d'applicazione per la fornitura di latte scremato in polvere e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3474/80 (6) ; che è necessario precisare i termini e le modalità di consegna, nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese ;

considerando che l'articolo 2, paragrafo 2, dei regolamenti (CEE) n. 1399/81 e (CEE) n. 1037/82 prevede che, se i quantitativi che si trovano nelle scorte pubbliche non consentono di effettuare la fornitura o non hanno le caratteristiche necessarie alla loro particolare destinazione, la fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare è assicurata mediante l'acquisto di tale prodotto sul mercato della Comunità, sempreché non venga perturbato il normale sviluppo dei prezzi sul mercato ; che, poiché i requisiti di qualità sono soddisfatti e i quantitativi in questione non sono così elevati da perturbare il normale sviluppo dei prezzi sul mercato, è opportuno ricorrere all'acquisto sul mercato per assicurare la fornitura di latte scremato in polvere ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

Articolo 1

Gli organismi d'intervento di cui all'allegato I provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 303/77, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato I.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 22 ottobre 1982.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 140 del 20. 5. 1982, pag. 1.
(3) GU n. L 141 del 27. 5. 1981, pag. 1.
(4) GU n. L 120 dell'1. 5. 1982, pag. 1.
(5) GU n. L 43 del 15. 2. 1977, pag. 1.
(6) GU n. L 363 del 31. 12. 1980, pag. 50.

ALLEGATO I (1)

Designazione della partita	A	B	C	D
1. Regolamenti del Consiglio applicati :				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)			
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82			
2. Beneficiario	ONG			
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	400 t	500 t	500 t	400 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(7)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1982			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarço comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (8) (9)			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Euronaid, Postbus 90727, Van Alkemade Laan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982			

Designazione della partita	E	F	G	H
1. Regolamenti del Consiglio applicati :				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)			
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82			
2. Beneficiario	ONG			
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	500 t	430 t	540 t	410 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità limitato ai paesi e regioni seguenti: Irlanda e Irlanda del Nord		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1982			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (8) (9) (10)			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Euronaid, Postbus 90727, Van Alkemade Laan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982			

Designazione della partita	I	K	L	M
1. Regolamenti del Consiglio applicati :				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)			
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82			
2. Beneficiario	ONG			
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	200 t	500 t	600 t	590 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1982			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (8) (9) (10)			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Euronaid, Postbus 90727, Van Alkemade Laan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982			

Designazione della partita	N	O	P	Q
1. Regolamenti del Consiglio applicati :				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)			
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82			
2. Beneficiario	ONG			
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II			
4. Quantitativo totale della partita	350 t	400 t	450 t	250 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato delle Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1982			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (8) (9)			
	(11)		(12)	(13)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Euronaid, Postbus 90727, Van Alkemade Laan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex 34278 Cemec NL, tel. 070/246869 — 241744)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982			

Designazione della partita	R	S	T	U
1. Regolamenti del Consiglio applicati :				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)			
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82			
2. Beneficiario	ONG			
3. Paese di destinazione	Vedi allégato II			
4. Quantitativo totale della partita	460 t	600 t	600 t	545 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	Vedi allegato II			
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1982			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario (8) (9)			
	(13)			(14)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Euronaid, Postbus 90727, Van Alkemade Laan 1, NL-2509 LS Den Haag (telex: 34278 Cemec NL, tel.: 070/246869 — 241744)			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara			
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982			

Designazione della partita	V	X	Y
1. Regolamenti del Consiglio applicati :			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)		
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Angola	Uganda	Guinea
4. Quantitativo totale della partita	330 t	200 t	20 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesca		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Scorte d'intervento		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	Entrate all'ammasso dopo il 1° aprile 1982		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Angola 2507 / Dried skimmed-milk non enriched / Luanda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »	« Uganda 2443 / Dried skimmed-milk non enriched / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »	« Guinée 2469 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial »
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile ed al più tardi il 30 novembre 1982		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—		

Designazione della partita	Z	AA	AB	AC
1. Regolamenti del Consiglio applicati :				
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)			
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81			
2. Beneficiario	PAM			
3. Paese di destinazione	Mozambico			
4. Quantitativo totale della partita	30 t	73 t	20 t	22 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Britannico			
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità			
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)			
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Mozambique 2382 / Dried skimmed-milk enriched /			
	Maputo /	Beira /	Nacala /	Pemba /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »			
9. Termine di consegna	Consegna nel novembre 1982			
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario			
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—			
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata			
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—			

Designazione della partita	AD	AE
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Somalia	
4. Quantitativo totale della partita	60 t	40 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Somalia 2326 EXP / Dried skimmed-milk enriched /	
	Mogadishu /	Berbera /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »	
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1982	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982	

Designazione della partita	AF	AG	AH
1. Regolamenti del Consiglio applicati :			
a) fondamento giuridico		(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)	
b) assegnazione		(CEE) n. 1400/81	
2. Beneficiario		PAM	
3. Paese di destinazione	Sudan	Yémen AR.	Zambia
4. Quantitativo totale della partita	34 t	200 t	20 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura		Belga	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)		Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)		(5)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Sudan 2509 / Dried skimmed-milk enriched / Port Sudan /	«Yar 2613 / Dried skimmed-milk enriched / Hodeidah /	«Zambia 2620 / Dried skimmed-milk enriched / Lusaka /
	Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»		
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile ed al più tardi il 30 novembre 1982		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—		

Designazione della partita	AI	AK
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Gibuti	Pakistan
4. Quantitativo totale della partita	200 t	421 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Djibouti 2551 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Djibouti / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »	« Pakistan 2310 / Dried skimmed-milk enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »
9. Termine di consegna	Consegna nel dicembre 1982	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982	

Designazione della partita	AL	AM
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	Gambia	Guinea
4. Quantitativo totale della partita	164 t	3 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Irlandese	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	Scorte d'intervento
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	Entrate all'ammasso dopo il 1° aprile 1982
8. Iscrizioni sull'imballaggio	«Gambia 625 EXP 3 / Dried skimmed-milk enriched / Banjul / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Guinea 2485 / Dried skimmed-milk non-enriched / Conakry / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile ed al più tardi il 30 novembre 1982	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—	

Designazione della partita	AN	AO	AP
1. Regolamenti del Consiglio applicati :			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)		
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81		
2. Beneficiario	PAM		
3. Paese di destinazione	Benin	Senegal	Gibuti
4. Quantitativo totale della partita	103 t	26 t	150 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Danese		
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)		
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Benin 2096 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Cotonou /	« Sénégal 2344 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Dakar /	« Djibouti 2551 / Lait écrémé en poudre vitaminé / Djibouti /
	Don de la Communauté économique européenne / Action du programme alimentaire mondial »		
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile ed al più tardi il 30 novembre 1982		
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario		
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—		
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—		

Designazione della partita	AQ	AR
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1399/81 (programma 1981)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1400/81	
2. Beneficiario	PAM	
3. Paese di destinazione	India	Sudan
4. Quantitativo totale della partita	300 t	15 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« India 2303 / Dried skimmed-milk enriched / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »	« Sudan 2385 / Dried skimmed-milk enriched / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme »
9. Termine di consegna	Consegna il più presto possibile ed al più tardi il 30 novembre 1982	
10. Fase e luogo di consegna	Porto d'imbarco comunitario avente regolari collegamenti con il paese destinatario	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	—	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—	

Designazione della partita	AS	AT	AU
1. Regolamenti del Consiglio applicati :			
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)		
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82		
2. Beneficiario	UNRWA		
3. Paese di destinazione	Giordania	Israele	
4. Quantitativo totale della partita	246 t	336 t	285 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Francese	Tedesco	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità		
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)	(5) (6)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees »		
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile ed al più tardi il 30 novembre 1982		
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Aquaba (deposito su banchina o alleggio)	Porto di sbarco Ashdod (deposito su banchina o alleggio)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Field Supply and Transport Officer PO Box 484, UNRWA, Amman/Jordan	Hevra Klalit Lehashgaha on behalf of UNRWA, Ashdod/Israël	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata		
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—		

Designazione della partita	AV	AX
1. Regolamenti del Consiglio applicati :		
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)	
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82	
2. Beneficiario	UNRWA	
3. Paese di destinazione	Israele	
4. Quantitativo totale della partita	193 t	20 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Dipenderà dall'applicazione della procedura di cui al punto 12	
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità	
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5) (6)	
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees »	
9. Termine di consegna	Imbarco nel dicembre 1982	
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Ashdod (deposito su banchina o alleggio)	
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Hevra Klalit Lehashgaha on behalf of UNRWA — Ashdod (Israël)	
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Gara	
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	22 novembre 1982	

Designazione della partita	AY
1. Regolamenti del Consiglio applicati :	
a) fondamento giuridico	(CEE) n. 1037/82 (programma 1982)
b) assegnazione	(CEE) n. 1038/82
2. Beneficiario	UNRWA
3. Paese di destinazione	Giordania
4. Quantitativo totale della partita	280 t
5. Organismo d'intervento incaricato della fornitura	Belga
6. Provenienza del latte scremato in polvere (2)	Acquisto sul mercato della Comunità
7. Caratteristiche e/o imballaggio particolari (3)	(5)
8. Iscrizioni sull'imballaggio	« Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine Refugees »
9. Termine di consegna	Imbarco il più presto possibile ed al più tardi il 30 novembre 1982
10. Fase e luogo di consegna	Porto di sbarco Aquaba (deposito su banchina o alleggio)
11. Rappresentante del beneficiario incaricato della presa in consegna (4)	Field Supply and Transport Officer PO Box 484, UNRWA Amman (Jordan)
12. Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura	Trattativa privata
13. Data del termine ultimo per la presentazione delle offerte, alle ore 12	—

Note

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 95 del 19 aprile 1977, pagina 7, funge da bando di gara degli organismi d'intervento interessati, nel caso si proceda ad una gara in conformità del punto 12.

(2) Qualora la merce provenga dalle scorte d'intervento, viene pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*, edizione C, un bando complementare indicante i magazzini di giacenza.

(3) Diversi da quelli indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 625/78 ; vedi articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(4) Unicamente in caso di consegna « nel porto di sbarco » e « reso destinazione » ; vedi articoli 5 e 13, paragrafo 1, ultimo trattino, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(5) Il tenore di vitamine A del latte scremato in polvere deve essere di 5 000 UI per 100 g al minimo. Il tenore di vitamine D del latte scremato in polvere deve essere di 500 UI per 100 g al minimo. Deve essere garantito che il miscuglio di vitamine incorporate nel latte contiene dieci volte più vitamine A che vitamine D. Le vitamine incorporate nel latte devono essere di qualità farmaceutica e prodotte ai fini del consumo umano. L'indicazione chiaramente visibile della data di fabbricazione del latte scremato in polvere vitaminizzato deve figurare sui sacchi. La fabbricazione del latte scremato in polvere vitaminizzato deve essere effettuata al massimo un mese prima della data del rilascio dell'attestato di controllo di cui all'articolo 8, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 303/77.

(6) I prodotti destinati ad Ashdod debbono essere messi in contenitori di 20 piedi (da 40 a 50 contenitori per nave).

(7) Il latte in polvere deve essere ottenuto con il sistema di fabbricazione «low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm » e corrispondere alle caratteristiche di cui all'allegato I del regolamento (CEE) n. 625/78 (GU n. L 84 del 31. 3. 1978, pag. 19).

(8) L'aggiudicatario trasmette a
MM. M. H. Schutz B. V.
Insurance Brokers
Blaak 16
NL-3011 TA Rotterdam
all'atto della consegna, una copia della fattura commerciale compilata per ciascun quantitativo parziale.

(9) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, al momento della consegna, un certificato sanitario, redatto in lingua da essi indicata, per ciascun quantitativo parziale.

(10) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in spagnolo.

(11) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in portoghese.

(12) Il prodotto deve essere consegnato su palette, in una reggetta di plastica restringente ; le dimensioni di tali palette devono essere conformi alle norme del CEWAL.

(13) Il prodotto deve essere consegnato su palette standard, in una reggetta di plastica restringente.

(14) L'aggiudicatario trasmette ai rappresentanti dei beneficiari, all'atto della consegna, un certificato d'origine redatto in inglese.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	400		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80109 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
B	500		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80110 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
C	500		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80111 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
D	400		Catholic Relief Services	Egypt	Egypt / Cathwel / 80112 / Special / Skimmed-milk powder non-vitaminized / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services
E	500	300	Dutch Interchurch Aid	Nicaragua	Nicaragua / DIA / 81101 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Fundación de Ayuda Ecuménica Holandesa / Destinado a la distribución gratuita
		100	Oxfam-Belgique, asbl	Nicaragua	Nicaragua / Oxfam-B / 80804 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Oxfam-Belgica / Destinado a la distribución gratuita
		50	Socialistische Solidariteit	Nicaragua	Nicaragua / SOSO / 83900 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Socialistische Solidariteit / Destinado a la distribución gratuita
		50	Deutsche Welthungerhilfe	Nicaragua	Nicaragua / DWH / 82809 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Corinto / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
F	430	60	Caritas belgica	Guatemala	Guatemala / Caritas / 80208 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / San José de Guatemala / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	Caritas belgica	Guatemala	Guatemala / Caritas / 80209 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / San José de Guatemala / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		100	Catholic Relief Services	Guatemala	Guatemala / Cathwel / 80134 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Thornas de Castilla / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Catholic Relief Services / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS—Villaggio del Fanciullo	Guatemala	Guatemala / SVDF / 82004 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Thornas de Castilla / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS—Villaggio del Fanciullo / Destinado a la distribución gratuita
		50	Catholic Relief Services	Costa Rica	Costa Rica / Cathwel / 80123 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Limon option Panta Arenas / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Catholic Relief Services / Destinado a la distribución gratuita
		100	Caritas germanica	Honduras	Honduras / Caritas / 80444 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Puerto Cortez / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas, germanica / Destinado a la distribución gratuita
G	540	25	Caritas belgica	Peru	Peru / Caritas / 80202 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		25	Caritas belgica	Peru	Peru / Caritas / 80203 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		350	Caritas neerlandica	Peru	Peru / Caritas / 80310 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		60	Dutch Interchurch Aid	Peru	Peru / DIA / 81100 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Callao / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de la Fundacion de Ayuda Ecumenica Holandesa / Destinado a la distribución gratuita
		20	Deutsche Welthungerhilfe	Peru	Peru / DWH / 82805 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Chimbote / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita
		60	Association « Aide au tiers monde »	Peru	Peru / AATM / 81708 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Puerto Matarani / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Association « Aide au tiers monde » / Destinado a la distribución gratuita
H	410	50	Caritas neerlandica	Bolivia	Bolivia / Caritas / 80312 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Cruz via Buenos Aires / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
		100	Cartias belgica	Paraguay	Paraguay / 80201 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Asuncion / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS-Villaggio del Fanciullo	Colombia	Colombia / SVDF / 82006 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS-Villaggio del Fanciullo / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		200	Caritas neerlandica	Colombia	Colombia / Caritas / 80313 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Marta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
I	200		Caritas neerlandica	Republica Dominicana	Republica Dominicana / Caritas / 80314 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santo Domingo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas neerlandica / Destinado a la distribución gratuita
K	500		Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80426 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
L	600	20	Deutsche Welthungerhilfe	Chile	Chile / DWH / 82807 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Deutsche Welthungerhilfe / Destinado a la distribución gratuita
		60	Association « Aide au tiers monde »	Chile	Chile / AATM / 81700 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Association « Aide au tiers monde » / Destinado a la distribución gratuita
		50	Caritas belgica	Chile	Chile / Caritas / 80211 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas belgica / Destinado a la distribución gratuita
		60	SOS-Boîtes de lait	Chile	Chile / SBL / 81900 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de SOS-Boîtes de lait / Destinado a la distribución gratuita
		195	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80427 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Valparaiso / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		105	Caritas germanica	Chilé	Chile / Caritas / 80424 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Antofagasta / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
		110	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80425 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Coquimbo / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
M	590	90	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80429 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
		500	Caritas germanica	Chile	Chile / Caritas / 80428 / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Talcahuano / Donación de la Comunidad económica europea / Acción de Caritas germanica / Destinado a la distribución gratuita
N	350	55	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419a / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		51	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419b / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Beira / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		44	Caritas germanica	Mozambique	Mozambique / Caritas / 80419c / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Nacala / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas germanica / Destinado à distribuição gratuita
		200	Diakonisches Werk	Mozambique	Mozambique / DKW / 82308 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Maputo / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Diakonisches Werk / Destinado à distribuição gratuita

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
O	400	50	Caritas neerlandica	Angola	Angola / Caritas / 80311 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas neerlandica / Destinado à distribuição gratuita
		150	World Council of Churches	Angola	Angola / WCC / 80700 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Censelho mundial de igrejas / Destinado à distribuição gratuita
		100	Oxfam belgique, asbl	Angola	Angola / Oxfam-B / 80800 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Lobito / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Oxfam belgique / Destinado à distribuição gratuita
		50	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Cabo Verde / Caritas / 80324 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Praia / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do Caritas neerlandica / Destinado à distribuição gratuita
		50	SOS—Villaggio del Fanciullo	Brazil	Brazil / SVDF / 82005 / Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Santos / Dom da Comunidade económica europeia / Acção do SOS—Villaggio del Fanciullo / Destinado à distribuição gratuita
P	450	100	COMIDE—CIM	Zaïre	Zaïre / CIM / 81800 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A e D / Lumumbashi via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Action de COMIDE—CIM / Pour distribution gratuite
		350	Caritas belgica	Zaïre	Zaïre / Caritas / 80206 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
Q	250	150	Dutch Interchurch Aid	Sudan	Sudan / DIA / 81103 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of the Dutch Interchurch Aid / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		50	Diakonisches Werk	Sudan	Sudan / DKW / 82306 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	ADE-European Association for Studies on Nutrition and Child Development	Sudan	Sudan / ASNC / 84104 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Port Sudan / Gift of the European Economic Community / Action for ADE / For free distribution
R	460	200	Caritas neerlandica	Tanzania	Tanzania / Caritas / 80317 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas neerlandica / For free distribution
		20	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82312 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82313 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		40	Diakonisches Werk	Tanzania	Tanzania / DKW / 82314 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		150	Caritas italiana	Somalia	Somalia / Caritas / 80601 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mogadiscio / Gift of the European Economic Community / Action of Cartias italiana / For free distribution
S	600	150	Caritas belgica	Zaïre	Zaïre / Caritas / 80207 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Butembo via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
		100	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82301 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		50	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82302 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		40	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82303 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		10	Diakonisches Werk	Uganda	Uganda / DKW / 82304 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		50	Diakonisches Werk	Sudan	Sudan / DKW / 82305 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa in transit to the Sudan / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Kenya / Cathwel / 80114 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution
		100	Diakonisches Werk	Kenya	Kenya / DKW / 82307 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Diakonisches Werk / For free distribution
T	600	50	The Save the Children Fund	Uganda	Uganda / Fund / 82202 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community
		125	Caritas belgica	Burundi	Burundi / Caritas / 80213 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Bujumbura via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός τῆς παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα τῆς παρτίδας (σέ τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σέ τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιοῦχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμοῦ Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ἔνδειξη ἐπί τῆς συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
		125	Caritas belgica	Rwanda	Rwanda / Caritas / 80204 / Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Action de Caritas belgica / Pour distribution gratuite
		200	Caritas germanica	Kenya	Kenya / Caritas / 80411 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / For free distribution
		100	Caritas germanica	Uganda	Uganda / Caritas / 80412 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / For free distribution
U	545	250	Caritas germanica	India	India / Caritas / 80420 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas germanica / Under the Indo-German Agreement / For free distribution
		30	Royal Commonwealth Society for the Blind	India	India / RCB / 83800 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Royal Commonwealth Society for the Blind / Under the Indo-British Agreement / For free distribution
		30	Caritas neerlandica	India	India / Caritas / 80320 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of Caritas neerlandica / For free distribution
		100	The Save the Children Fund	India	India / Fund / 82200 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Save the Children Fund / Under the Indo-British Agreement / For free distribution
		135	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 80130 / Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the Catholic Relief Services / For free distribution